2009

ÁRSROKNSKAPUR

Innihaldsyvirlit	***bls.***
Leiðslufrágreiðing	28
Átekning leiðslunnar	30
Grannskoðanarátekning	30
Rakstrarroknskapur 2009	31
Fíggjarstøða tann 31. desember 2009	32
Peningastreymsútgreining 2009	33
Viðmerkingar	34

Virksemi Menningargruns Útnorðurs:

Í 2009 hevur Menningargrunnur Útnorðurs goldið 22,475 MDKK út í nýggjum lánum.
Í miðal eru seinastu trý árini goldnar yvir 20 MDKK út í lánum.
Játtaðu lánini í 2009 eru í samsvar við starvsætlanina, sum nevndin fyri Menningargrunn Útnorðurs hevur samtykt.
Úrslitið av rakstrinum í 2009 gjørdist eitt avlop, áðrenn burturleggingar, 3.747.202 DKK, og eftir burturleggingar 28.035 DKK.

Tann neiliga altjóða búskapliga gongdin ávirkar eisini tann føroyska og grønlendska búskapin, um enn tó í minni mun enn samanborið við onnur vesturevropeisk lond. Tey neiligu búskaparútlitini avmynda seg fyri Útnorðurgrunnin við størri burturleggingum móti tapi fyri roknskaparárið 2009.

Tann føroyski búskapurin hevur eins og flest aðrir búskapir verið merktur av afturgongd eftir at fíggjarkreppan á heysti 2008 gjørdist ein búskaparkreppa. Ein samanblanding av ávirkan uttanífrá og bygnaðarligum viðurskiftum hava ávirkað 2008. Eisini er oljuprísurin framvegis høgur samanborið við prísirnar undan 2008.
Tað hevur við sær, at høvuðsvinnan hevur ilt við at fáa raksturin at hanga saman. Almennu kassarnir hava eitt munandi hall, so tað er ein avbjóðing at fáa hesi hall tálmað komandi árini, uttan at tað ávirkar búskapin munandi. Landskassin fíggjar hallið við sølu av virðisbrøvum. Tað hevur verið avlop á gjaldsjavnanum seinnu árini, so samanlagt hevur samfelagið eina áogn uttanlendis upp á u.l. 4 mia DKK.
Alivinnan hevur havt ein vøkstur seinnu árini, og útflutningsvirðið var methøgt í 2009, tað var úti við ein heilan triðing av samlaða útflutninginum. Annars eru fiskaprísirnir við ársbyrjan 2010 hægri enn teir hava verið leingi.
BTF var við árslok 2009 mett at verða 11.784 MDKK, tað er eitt fall upp á 4,2% frá ársenda 2008. Tann seinasta almenna framskrivingin vísir, at BTF veksur við u.l. 3% hvørt av árunum 2010 og 2011.
Arbeiðsloysið er økt síðani kreppan byrjaði. Á sumri 2008 var tað 1,2%. Og við ársenda 2009 vaksið til 5,4%. Miðal prísvøksturin var -0,1% í 2009.
Í Føroyum hevur Menningargrunnur Útnorðurs havt flestu av sínum útlánum í fiskavirkjum.
Úrslitið fyri nøkur av hesum virkjunum verður ikki nøktandi fyri árið 2009, og virkini hava hall á roknskapinum.

Altjóða búskaparkreppan hevur eisini rakt Grønland. Ávirkanin er tó minni enn í flest øðrum londum. Tað er tí, at tað grønlendska sjálvstýrið fær ein blokkstuðul frá danska statinum, og sum er u.l. helvtin av teimum almennu inntøkunum. Almennu kassarnir eru undir trýsti. Roknskapurin fyri landskassan fyri 2009 gevur hall. Hallið er munandi størri enn ætlað. Grønlendska sjálvstýrið mátti útvega Royal Greenland gjaldføri. Hallið í 2010 verður mett til 200 MDKK, og er ætlað at minka fram til 2013. Hallið er higartil fíggjað við tí avlopsgjaldføri, sum hevur verið savnað saman undanfarin ár, tá ið tað var avlop á fíggjarlógini.

Tað hevur verið vøkstur í grønlendska búskapinum árini 2004 og fram til 2008. Í 2009 hevur tað verið ein minking sum fylgja av altjóða búskaparligu kreppuni. Mett verður, at tað hevur verið eitt fall upp á u.l. 2% í BTF. Innan fiskivinnuna, ið er nógv størsta útflutningsvinnan – fiskivinnan fevnir um 85% av samlaða útflutninginum – metir man, at tað verður eitt fall í rækjuveiðuni fyri 2010 – og at tað harvið verður ein minni framleiðsla. Rækjuprísirnir hava nú gjøgnum fleiri ár verið fallandi. Rækjuveiðan fevnir u.l. 60% av samlaða grønlendska fiskaútflutninginum. Eitt fall innan hesa vinnuna vil hava eina neiliga ávirkan á BTF fyri árið 2010.

Tann neiliga gongdin innan ráevnisvinnuna og sum er avleiðing av fíggjarkreppuni, kann somuleiðis hava eina neiliga ávirkan á gongdina í BTF. Miðal mánaðarliga arbeiðsloysið í 2009 var 4,6% av teirri møguligu arbeiðsorkuni, ímóti 4,0% í 2008. Prísvøksturin fall í 2009 samanborið við 2008. Prísvøksturin verður eisini mettur at verða lágur í 2010. Talið av ferðafólki í 2009 var u.l. 10% lægri enn í 2008. Útlitini fyri 2010 eru, at tað verður ein minni vøkstur í tali av ferðafólki samanborið við 2009.
Í Grønlandi hevur Menningargrunnur Útnorðurs í 2009 fíggjað 6 verkevnir við 7 lánum fyri tilsamans 22,475 MDKK.
Lánini verða býtt soleiðis, at 8 MDKK fara til 1 hotell, eina bátasølu fyri tilsamans 4,5 MDKK, eitt lán til ein ferðabát fyri tilsamans 2,9 MDKK, ein fyrisitingarbygning til eina grannskoðaraskrivstovu fyri tilsamans 3,5 MDKK, tvey lán til ein bilverkstað fyri tilsamans 2,375 MDKK og eitt lán til ein oljuflutningsbil fyri tilsamns 1,2 MDKK.

Menningargrunnur Útnorðurs hevur í sínari átaksætlan miðvíst arbeitt við at finna verkevnir uttan fyri ferðavinnuna. Tað er eydnast Menningargrunni Útnorðurs at luttaka í fígging innan fleiri vinnugreinar. Rentuinntøkur Menningargruns Útnorðurs fullu við 388.324 DKK samanborið við árið fyri. Minkingin stavar frá stóra fallinum á altjóða rentustøðinum.

Samlaði rakstrarkostnaðurin til fyrisiting er 3,376 MDKK (3,241 MDKK árið 2008). Burturleggingar til tap av útlánum

og útreiðslur til veð var 3,719 MDKK (4,083 MDKK árið 2008). Úrslitið av rakstri, áðrenn stuðul til NORA, gjørdist í 2009 28.035 DKK (125.149 DKK árið 2008) og eftir stuðul til NORA 0,00 DKK (0,00DKK árið 2008).
Sambært viðtøkunum skal eitt avlop upp til 1,5 MDKK latast NORA. 28.035 DKK er tí burturlagt í roknskapinum.

Skrivstovur og starvsfólk:
Menningargrunnur Útnorðurs hevur skrivstovu í Reykjavík, Nuuk og Føroyum. Grunnurin hevur 2 starvsfólk. Skrivstovan í Føroyum verður røkt úr Nuuk. Samlaða virksemið er 2 ársverk.

ÚTGOLDIN LÁN

Fimm lán vörðu útgoldin til grønlendsk verkevnir innan tænastuvirksemi:

Auto Nord Aps	• bilverkstaður	2.000.000 DKK	12 ár
Auto Nord Aps	• bilsverkstaður	375.000 DKK	5 ár
Yama Tek A/S	• goymsluhøll	4.500.000 DKK	15 ár
Sisimiut Olie	• oljuflutningsbil	1.200.000 DKK	7 ár
BK Revision Aps	• skrivstovubygningur	3.500.000 DKK	15 ár

Tvey lán vörðu útgoldin til grønlendsk verkevnir innan ferðavinnu:

Arne Niemann	ferðabátur	2.900.000 DKK	10 ár
Arctic Invest Aps	hotell	8.000.000 DKK	15 ár

Útgoldin lán tilsamans til verkevni í útnorðri: 22.475.000 DKK

ÚTLIT

Menningargrunnur Útnorðurs fer framhaldandi at víðka sambandið við vinnulívið í øllum trimum londunum í útnorðri, bæði tá ið tað snýr seg um einstøk verkevni í Føroyum og Grønlandi, og eisini í framtíðini, tá ið tað snýr seg um samstarvsverkevni.

Í Føroyum er Menningargrunnur Útnorðurs í sambandi við fyritøkur innan fleiri vinnugreinar. Framyvir fara útlánini at fevna um fleiri vinnugreinar.

Í Grønlandi hevur Menningargrunnur Útnorðurs eins og undanfarin ár luttikið í fígging innan fleiri vinnugreinar. Tað skal tó nevnast, at ferðavinnan framhaldandi er tann vinnugrein, Menningargrunnur Útnorðurs veitir flest lán.
Menningargrunnur Útnorðurs fer framyvir at sóknast eftir møguligum samstarvsverkevnum.

Ársúrslitið fyri 2009 var 28.035 DKK, áðrenn stuðul til NORA. Nevndin hevur ta fatan, at úrslitið er nøktandi, tá ið tað undir teimum givnu fortreytunum er møguligt at fáa eitt jaligt úrslit.

Nevndin væntar, at samlaðu nýggju útlánini í 2010 verða lægri samanborið við tað, ið goldið varð út í 2009. Úrslitið fyri 2010, áðrenn burturleggingar, væntast at verða lakari enn í 2009. Metingin verður grundað á, at rentan er fallin munandi í 2009.

Fer fiskivinnan í Føroyum framhaldandi at merkja eina niðurgongd, og ferðavinnan í Grønlandi at verða ávirkað neiliga av búskapargongdini í Vesturevropa, so kunnu tær fyritøkur, ið Útnorðurgrunnurin hevur fíggjað, væntast at fáa tap. Hettar kann enda við størri burturleggingum til at standa ímóti tapi hjá Útnorðurgrunninum, og harvið vil úrslitið verða enn lakari enn í 2009.

Menningargrunnur Útnorðurs hevur ein munandi part av sínari eginogn bundnari í útlánum. Hettar samanhildið við ótryggu búskaparútlitunum hevur verið avgerandi fyri, at tað hevur verið ein djúptgangandi viðgerð í nevndini. Nevndin hevur við støði í støðuni samtykt eina nýggja stavsætlan. Harafturat hevur Grunnurin útvegað sær eina kredittrammu upp á 10 MDKK, og sum skal tryggja, at Útnorðurgrunnurin hevur neyðugt gjaldføri, soleiðis at hann kann arbeiða eftir viðtiknu starvsætlanini. Starvsætlanin kann lesast á heimasíðuni hjá Útnorðurgrunninum. Nevndin heldur, at Grunnurin hevur neyðuga fæið, ið kann tryggja tað virksemið sum verður mett nøktandi, um enn nýggj úlán til nýggjar fyritøkur væntast at verða lakari, enn tað hevur verið seinastu árini.

ÁTEKNING LEIÐSLUNNAR

Jørn Birk Olsen
Grønland – formaður

Jens Erik Magnussen
Føroyar – næstformaður

Claus Juul Nielsen
Danmark

Elina Selinheimo
Finnland

Haukur Halldórsson
Ísland

Bjørn Normann Hansen
Noreg

Inga Thoresson-Hallgren
Svøríki

Undirskrivað á nevndararfundi í Allinge, 20. apríl 2010:

Sverri Hansen
forstjóri

GRANNSKOÐANARÁTEKNING

Átekning frá óheftum grannskoðara

Til leiðslu og eigarar av Menngargrunni Útnorðurs.
Vit hava grannskoðað ársfrágreiðingina hjá Menningargrunni Útnorðurs fyri roknskaparárið 1. januar til 31. desember 2009.
Ársfrágreiðingin fevnir um leiðsluátekning, leiðslufrágreiðing, rakstrarroknskap, fíggjarstøðu, peningastreymsfrágreiðing, nýttan roknskaparhátt og viðmerkingar.

Ábyrgd leiðslunnar av frágreiðingini

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera eina ársfrágreiðing, sum er í samsvari við lóg um ársfrágreiðing. Henda ábyrgdin fevnir um at gera, innføra og viðlíkahalda innanhýsis eftirlit, og sum er týðandi fyri, at ársfrágreiðingin verður gjørd soleiðis, at rættvísandi mynd fæst, og uttan týðandi skeivleikar, og uttan mun til, um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Ábyrgdin hjá leiðsluni fevnir eisini um at velja og gera nýtslu av rímiligum roknskaparsiði og roknskaparmetingum, og sum eftir umstøðunum mugu mestast rímiligar.

Ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er við støði í grannskoðanini at gera eina niðurstøðu um ársfrágreiðingini. Vit hava grannskoðað samsvarandi galdandi altjóða grannskoðanarreglum, ið krevja, at vit halda tey etisku krøvini og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa eina grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársfrágreiðingini.
Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársfrágreiðingini, uttan mun til, um skeivleikarnir standast av sviki ella mistøkum. Grannskoðarin metir eisini um innhýsis eftirlitið, ið skal til, fyri at felagið kann gera eina ársfrágreiðing, sum gevur eina rættvísa mynd. Hetta verður gjørt fyri at leggja grannskoðanina til rættis eftir umstøðunum og ikki gera eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsiseftirlitinum.
Grannskoðanin ber eisini í sær, at støða verður tikin til, um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, og um tær roknskaparligu metingarnar, sum leiðslan hevur gjørt, eru rímiligar, og hvussu ársfrágreiðingin sum heild er gjørd.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið eitt nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Niðurstøða

Tað er fatan okkara, at ársfrágreiðingin gevur eina rættvísandi mynd av rakstri Menningargruns Útnorðurs fyri árið 2009, hansara ognum og skuldum við árslok 2009, peningastreymsfrágreiðingini fyri roknskaparárið 1. januar til 31. desember 2009, og at ársfrágreiðingin er í samsvari við lóggávuna og viðtøkurnar fyri Menningargrunn Útnorðurs.

Reykjavík, tann 8. apríl 2010

Árni Snæbjörnsson
Löggiltur grannskoðari

Sveinn Arason
Ríkisgrannskoðari

RAKSTRARROKNSKAPUR *1. januar - 31. december 2009*

	Viðmekingar	2009 DKK	2008 DKK
RENTUINNTØKUR			
Rentuinntøkur frá bankainnlánum		160.476	1.043.261
Rentuinntøkur frá útlánum		6.924.301	7.343.189
Gjadoyra og virðisjavnan		(22.367)	(935.715)
Rentuinntøkur tilsamans		7.062.410	7.450.735
RENTUÚTREIÐSLUR			
Rentuútreiðslur frá upptiknum láni		1.089	0
Rentuútreiðslur tilsamans		1.089	0
Nettorentuinntøkur		7.061.321	7.450.735
AÐRAR INNTØKUR			
Aðrar inntøkur		62.157	0
Rentuútreiðslur tilsamans		62.157	0
Aðrar inntøkur tilsamans		7.123.478	7.450.735
RAKSTRARÚTREIÐSLUR			
Lønarútreiðslur v.m. til fyrisiting og nevnd		1.627.138	1.551.047
Útreiðslur fyrisiting	1	1.697.167	1.689.619
Avskrivingar, íbúð		51.972	0
Fyrisiting tilsamans		3.376.277	3.240.666
Tap og burturleggingar í árinum	2	3.719.166	4.084.920
Tap og burturleggingar tilsamans		3.719.166	4.084.920
Rakstrarútreiðslur tilsamans		7.095.443	7.325.586
Úrslit		28.035	125.149
Stuðul til NORA	3	28.035	125.149
		28.035	125.149
ÚRSLIT		0	0

FÍGGJARSTØÐA *tann 31. december 2009*

Ogn	Viðmerkingar	2009 DKK	2008 DKK
GJALDFØRI			
Bankainnlán		7.172.046	12.936.555
Gjaldføri tilsamans		7.172.046	12.936.555
ÚTLÁN			
Útlán		111.410.562	105.453.255
Yvirtikin veð		0	191.061
Útlán tilsamans		111.410.562	105.644.316
MATERIELL STØÐISOGN			
Íbúð		2.835.372	2.887.344
Materiell støðisogn tilsamans		2.835.372	2.887.344
AÐRAR OGNIR			
Skuldarar		201.558	73.502
Aðrar ognir tilsamans		201.558	73.502
OGN TILSAMANS		121.619.538	121.541.717

Skyldur	Viðmerkingar	2009 DKK	2008 DKK
ONNUR SKULD			
Ognarar		119.900	70.114
Burturlagt til NORA	3	153.185	125.149
Onnur skuld tilsamans		273.085	195.263
LÁN			
Lán íbúð		567.000	567.000
Lænt tilsamans		567.000	567.000
EGINOGN			
Stovnspeningur		91.284.091	91.284.091
Tiltakspeningur, primo		29.495.362	29.495.363
Flutt frá úrslit ársins		0	0
Eginogn tilsamans		120.779.453	120.779.454
SKYLDUR TILSAMANS		121.619.538	121.541.717

PENINGASTREYMSÚTGREINING *fyri 2009*

	2009 DKK	2008 DKK
PENINGASTREYMUR FRÁ RAKSTRI		
Úrslit ársins	0	0
Postar, íð ikki hava ávirkan	3.938.980	3.125.902
Broytingar frá rakstrarroknskapi	3.938.980	3.125.902
PENINGASTREYMUR FRÁ ÍLØGUM		
Avdráttir frá útlánum	12.707.307	14.602.732
Útgoldin nýggj lán	(22.475.000)	(28.450.000)
Innloyst veð/lán	67.474	(55.109)
Skuldarar	(53.056)	68.500
Íbúð	0	(2.320.344)
Broytingar íløgur	(9.753.275)	(16.154.221)
PENINGASTREYMUR FRÁ FÍGGING		
Ognarar	49.786	7.412
Broytingar í fígging	49.786	7.412
Ársins peningasrteymur frá rakstri, íløgum og fígging	(5.764.509)	(13.020.907)
Gjaldføri primo	12.936.555	25.957.462
Gjaldføri ultimo	7.172.046	12.936.555

1) Sundurgreinan av útreiðslum til fyrisiting:

Húsaleiga og skrivstovuútgerð	375.455
Fundir og ferðir	711.477
Skrivstovuhald v.m.	610.235
Ialt	1.697.167

2) Javnan av tapskonto:

Burturlagt primo 2009	13.444.484
Burturlagt í árinum	3.719.166
Staðfest tap í árinum	(548.435)
Burturlagt ultimo 2009	16.615.215

3) Nevndin mælir til, at tað í 2009 sambært viðtøkum grunnsins, verður latin stuðul, svarandi avlopinum, sum er 28.035 DKK til NORA. Hendan upphædd er burturløgd í roknskapinum. Grunnsins stuðul til NORA í 2008 var 125.149 DKK. Stuðulin til NORA fyri 2008 varð útgoldin í februar 2010.